



**ITALO
IRANIANA**
CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA

CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA ITALO-IRANIANA

Ava-ye News

Giugno 2012

Top News

**L'IRAN DOPO LE RESTRI-
ZIONI UE: COME VERIFI-
CARE L'ESPORTABILITÀ E
LO SDOGANAMENTO
MERCÌ**

Sommario:

IRAN E TURCHIA VERSO
L'USO DELLE PROPRIE
VALUTE NAZIONALI
NEGLI SCAMBI **2**

VARATA LA PRIMA
LINEA DI FIBRA OTTICA
SOTTOMARINA "MADE
IN IRAN" **2**

GRANDI LAVORI NEL
KERMANSHAH: TRA
HOUSING E INFRA-
STRUTTURE **2**

L'IRAN PROTAGONISTA
NELLO SCACCHIERE
CENTROASIATICO **3**

IL SUDAFRICA CHIAMA
IMPRESSE ED INVESTITO-
RI IRANIANI **3**

OPPORTUNITÀ
D'AFFARI **4**

Roma, 19 giugno 2012 "L'Iran dopo le restrizioni UE: come verificare l'esportabilità e lo sdoganamento merci"

Lo scorso 19 giugno la Camera di Commercio Italo-Iraniana ha dedicato una giornata di approfondimento sulle procedure per l'esportazione verso l'Iran, focalizzata in particolare sul lavoro svolto dall'Agenzia delle Dogane. Il Seminario tecnico ha avuto luogo a Roma presso Confindustria ed ha visto la partecipazione di oltre sessanta aziende, alcune delle quali si affacciano per la prima volta sul mercato iraniano. Il relatore, Dott. Angelo Felicetti, Direttore dell'Ufficio Centrale Analisi Rischi dell'Agenzia delle Dogane, ha illustrato approfonditamente gli aspetti tenuti in considera-



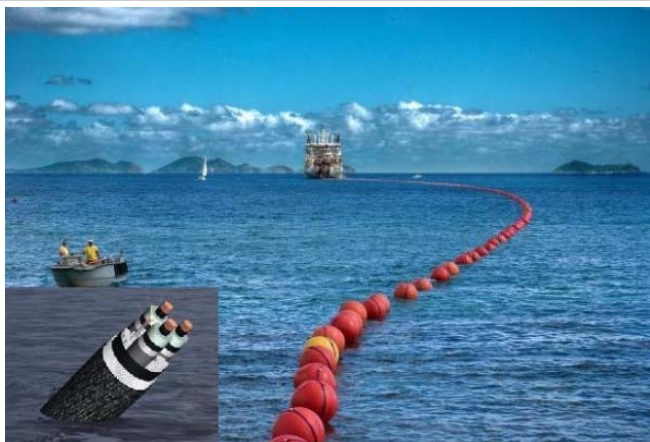
zione da parte dei funzionari delle Dogane italiane al momento della presentazione delle merci da esportare, ricostruendo le diverse situazioni che possono verificarsi in base alle caratteristiche delle merci e delle operazioni da effettuare. Ampio spazio è stato dato all'analisi merceologica dei prodotti c.d. "dual use", anche attraverso il confronto tra la normativa vigente per le esportazioni di tali prodotti verso l'Iran e quella verso altri Paesi. E' stata ribadita l'importanza della collaborazione tra l'Agenzia delle Dogane e le aziende, essendo ambedue incaricati delle verifiche sui prodotti da esportare. Quanto più è completa infatti la documentazione fornita dall'azienda e la preparazione tecnica del personale che "accompagna" i beni in dogana, tanto più breve e priva di rischi sarà l'operazione di sdoganamento dei beni stessi. In particolare il confronto preventivo tra i beni e loro componenti e le caratteristiche descritte dai Regolamenti UE vigenti verso l'Iran è di competenza delle aziende attraverso i propri tecnici ma l'Agenzia delle Dogane può fornire un supporto su alcuni aspetti di tale analisi. A tal proposito, la seconda parte dell'incontro è stato dedicata ad una presentazione dello strumento web che consente di avere il quadro delle eventuali restrizioni cui è sottoposto un determinato prodotto attraverso l'inserimento del codice TARIC ad esso relativo. Inoltre, attraverso il proprio servizio di relazioni con il pubblico, l'Agenzia delle Dogane può fornire indicazioni generali nei casi di beni complessi, chiarendo ove possibile quali siano i profili prevalenti del bene che vanno dichiarati. Tra gli aspetti dell'incontro maggiormente apprezzati dalle aziende presenti, il momento di dibattito diretto con il Dott. Felicetti e con l'Avv. Paolucci, Direttore competente per il Dual Use del Ministero dello Sviluppo Economico, attraverso il quale sono emerse soluzioni ed utili consigli su operazioni Iran delle aziende stesse. Ne è emerso il quadro di un Paese, l'Iran, con il quale il commercio è in larga parte libero e, ponendo la dovuta attenzione su alcuni

aspetti normativi, meno complicato di quanto a volte si creda. Occasioni come quella del 19 giugno, di confronto diretto con le Istituzioni che quotidianamente applicano e "fanno vivere" tali norme, sono una risorsa importante per le aziende, chiamate ad orientarsi tra le disposizioni che si sono succedute e combinate negli anni. Da questo punto di vista, la Camera Italo-Iraniana resta disponibile ad approfondire con le aziende quanto emerso dall'incontro (info@ccii.it), nell'ottica del proprio supporto alle aziende italiane per rendere i loro rapporti economici con l'Iran quanto più agevoli e proficui possibile.



Varata la prima linea di fibra ottica sottomarina "made in Iran"

Quattrocento chilometri di fibra ottica dall'Iran alle coste dell'Oman, attraverso l'omonimo Golfo: è il risultato del primo progetto interamente iraniano nel campo delle comunicazioni attraverso fibra ottica sottomarina. A realizzarlo il gruppo Pishgaman Cooperatives, con sede nella provincia di Yazd, nell'Iran centrale. Proprio il Governatore di Yazd, nella cerimonia di inaugurazione del progetto, ha sottolineato l'importanza di aver sviluppato interamente con tecnologia iraniana una linea a fibra ottica, per la quale le autorità iraniane hanno stanziato 50 milioni di dollari e che permetterà la trasmissione di dati ad alta velocità tra le due sponde del Golfo di Oman.



Iran e Turchia verso l'uso delle proprie valute nazionali negli scambi

Dopo Cina, India e Russia, anche la Turchia si avvia sulla strada della sostituzione delle tradizionali valute forti, Euro e Dollaro, con le valute nazionali per quanto riguarda il pagamento degli scambi commerciali con l'Iran. E' quanto affermato dal Ministro dell'Energia turco Taner Yildiz all'emittente CNBC lo scorso 18 giugno, sottolineando che già parte dei pagamenti avviene direttamente in oro, nella misura di circa 80 tonnellate l'anno. La scelta di affidarsi alle rispettive valute nazionali rientrerebbe nel quadro di un interscambio in costane crescita tra i due Paesi, incentrato sullo scambio tra petrolio iraniano (la Turchia ne è il 5° importatore e soddisfa col greggio iraniano il 30% del proprio fabbisogno) e beni di consumo turchi. Un segnale molto importante della volontà di rendere ancora più fluidi i canali commerciali tra Iran e Turchia è la notizia che emerge dalla stampa turca secondo la quale tre banche iraniane, tra cui Bank Pasargad e Tejarat, hanno avviato presso l'Autorità Turca di controllo sulle Banche (BDDK) l'iter di autorizzazione per operare nel Paese.

Grandi lavori nel Kermanshah: tra housing e infrastrutture



La Provincia occidentale di Kermanshah è stata interessata all'inizio del mese di giugno dalla visita delle autorità centrali iraniane per l'inaugurazione di una serie di progetti infrastrutturali. In particolare di quello del Mehr Housing Project, importante progetto di housing sociale che riguarda l'intera provincia di Kermanshah e prevede la realizzazione di

63.000 unità abitative, di cui 5.000 già completate. Altra importante infrastruttura per lo sviluppo dell'area è il collegamento ferroviario tra le città di Malayer e Khosravi, lungo circa 300 chilometri, che entra così nella sua fase operativa.

Zinco e piombo iraniani: +15,7% negli ultimi due mesi

Gli ultimi mesi di aprile e maggio, i primi del calendario iraniano, hanno visto un incremento nella produzione di piombo e zinco in Iran pari al 15,7% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Secondo i dati resi noti dal Ministero dell'Industria, Mineriere e Commercio, la produzione di piombo e zinco in tale periodo ha superato le 22.800 tonnellate.



Il Sudafrica chiama imprese ed investitori iraniani

L'Ambasciatore sudafricano a Teheran Ebrahim Sali ha recentemente compiuto una Missione nel nord ovest dell'Iran per approfondire le reciproche opportunità economiche offerte dai due Paesi di cui assicura le relazioni diplomatiche. Visitando Qazvin, Tabriz e Kerman Sali ha potuto toccare con mano la realtà del sistema produttivo ed industriale della zona ed incontrando le rappresentanze provinciali delle Autorità e degli imprenditori ha ribadito l'interesse del Sudafrica per i prodotti iraniani e la loro potenzialità di successo sul mercato sudafricano, attorno al quale gravita l'ampio bacino regionale dei Paesi del SADC (South African Development Council). Nel corso della Missione, l'Ambasciatore ha annunciato la recente e significativa apertura della sezione economico-commerciale dell'Ambasciata, con il compito di mantenere contatti più frequenti con il settore privato iraniano, in particolare la Camera di Commercio nazionale, e favorire il più possibile le visite di imprenditori iraniani in Sudafrica attraverso l'accelerazione delle procedure, che ha già ridotto i tempi per il rilascio di visti d'affari da parte del Consolato a meno di 24 ore.



L'Iran protagonista nello scacchiere centroasiatico

L'Iran guarda con crescente attenzione al rafforzamento dei rapporti economici con i Paesi dell'Asia centrale, come testimoniato dal numero crescente di accordi economici bilaterali e di progetti infrastrutturali condivisi, in particolare nei settori energetico e dei trasporti, con molti degli "stan countries". Una conferma del grande interesse iraniano verso i propri vicini asiatici è dato dal fatto che è stata Tabriz ad ospitare a fine giugno la terza Conferenza Internazionale della Via della Seta. La Conferenza ha riunito intorno allo stesso tavolo i Paesi attraversati dallo storico itinerario commerciale che unisce Asia ed Europa e ha come obiettivo principale proprio quello di rivitalizzare il ruolo economico, culturale e di comunicazione internazionale della Via della Seta - come ha spiegato il direttore dell'Agenzia Iraniana di Promozione del Commercio (TPO) Hamid Safdel. L'arrivo a Tabriz è stato l'occasione per alcuni diplomatici dei Paesi partecipanti per fare il punto sullo stato dei rispettivi rapporti politici ed economici con l'Iran, ancora prima dell'inizio della Conferenza. Tra questi, il delegato kazako Salamat ha sottolineato la rapida e costante crescita dell'interscambio con l'Iran, auspicando che questo possa superare nel giro di pochi anni i 5 miliardi di dollari. Un forte sostegno in tal senso è offerto dai massicci investimenti che il Kazakhstan ha effettuato in particolare nelle miniere d'oro del Kurdistan Occidentale iraniano ma il vero volano per la crescita dell'interscambio tra i due Paesi passa dall'avanzamento più rapido possibile della costruzione della linea ferroviaria di collegamento, cui i rispettivi Governi danno priorità nei colloqui politici che si sono succeduti negli ultimi anni. Non solo infrastrutture e scambi commerciali: l'Iran punta ad imporsi come leader in questa area geografica nel campo delle comunicazioni e dell'information technology, potendo già contare su un buon know-how nel settore e sostenuta da una buona tradizione nella formazione universitaria in ambito scientifico. A questo proposito, il Ministro iraniano delle Comunicazioni Reza Taqipour ha annunciato che l'Iran ospiterà a cavallo tra 2012 e 2013 il vertice dei Ministri delle Comunicazioni dell'Organizzazione per la Cooperazione Economica, l'organizzazione regionale che riunisce i Paesi dell'Asia centrale e la Turchia, per favorire lo scambio di esperienze e di partnership in campo di ICT tra gli Stati membri.



Le imprese iraniane pronte ad avviare partnership con le imprese portoghesi

Una delegazione di oltre 20 imprenditori iraniani della provincia di Hormuzgan ha condotto una Missione imprenditoriale in Portogallo, incontrando le Camere di Commercio di Lisbona ed Oporto e partecipando in quest'ultima città il 19 giugno scorso al seminario "Le opportunità economiche e commerciali nell'Hormuzgan". L'incontro ha visto la presenza di circa 70 aziende portoghesi, che hanno potuto approfondire con i colleghi iraniani le opportunità di partenariato, in particolare nei settori agricolo, edile, turistico, ingegneristico e manifatturiero.



**CAMERA DI COMMERCIO E
INDUSTRIA ITALO-IRANIANA**

**Via dell'Elettronica, 18
00144 Roma**

**Tel.: 06 5926206
Fax: 06 5903683
Email: info@ccii.it**



OPPORTUNITA' D'AFFARI

La Camera di Commercio e Industria Italo-Iraniana segnala che l'azienda propria associata "Messina Line", compagnia di navigazione con sede a Genova, opera un regolare servizio di linea dai porti italiani con destinazione Bandar Abbas: si tratta di un servizio diretto, senza trasbordi, con navi battenti bandiera italiana per il trasporto di contenitori/materiale rotabile e qualsiasi altro tipo di merce, con tempi di circa 16 giorni.

Messina Line opera in stretto collegamento con la propria agenzia in Iran (Teheran e Bandar Abbas):

- Bar Avaran Iran Co. Ltd. Teheran
- Bar Avaran Iran Co. Ltd. Bandar Abbas Branch

Per ulteriori informazioni, le aziende esportatrici ed importatrici interessate potranno visitare il sito www.messinaline.it e contattare i referenti per il Medio Oriente di Messina Line ai seguenti recapiti:

Dott. Vincenzo Re, Area manager Middle East
tel.: 010/5396314 /5396303 telefax 010/5396700
email: mideast_commercial@messinaline.it

FIERE ED EVENTI

- SHOBINEX - 14th International Shoe and Bag Industry Exhibition : Tabriz 12-16 luglio 2012
- WATEX - 8th International Exhibition of Water and Sewage Industries: Teheran 22-25 agosto 2012
- TEXPO - 20th International Exhibition of Iran (General Trade Fair): Tabriz, 22-27 agosto 2012
- INSUBANK - 9th Exhibition of Exporting Goods, Bank Services, Insurance and Investment Opportunities for Exports of Iran : Tabriz 22-27 agosto 2012
- IRANPLAST - 8th International Exhibition of Plastics and Rubber Relevant Machinery and Equipment: Teheran 4-7 settembre 2012

Per informazioni: info@ccii.it